

ANH NHÂN DÂN
QUẬN BA ĐÌNH

Số : 27

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

//-/à nội, ngày 10 tháng 11 năm 98

QUYẾT ĐỊNH CÔNG NHÂN
SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Tòa án nhân dân Quận Ba đình

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành được lập ngày
26/10/1998 giữa :

Ông Mai Công Ích - 42 tuổi

Trú quán : 21 làng Vạn phúc - phường Kim mã - Ba đình HN
(BH tại số 10 phố Kim mã - phường Kim mã

Và bà Đặng Thị Lâm - 58 tuổi

Trú quán : 218 nhà 59 khu tập thể đường sắt Ngọc khánh
phường Ngọc khánh - Quận Ba đình - Thành phố HN

Căn cứ vào điều 44 pháp lệnh thủ tục giải quyết
các vụ án dân sự .

QUYẾT ĐỊNH

I/ Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự như
sau :

Ông Mai Công Ích và bà Đặng Thị Lâm đều công nhận
đã cho vay và còn nợ số tiền là 86.500.000 đồng (tám
mươi sáu triệu năm trăm ngàn đồng chẵn) .

Số tiền trên bà Lâm (Đặng Thị Lâm) có trách
nhiệm trả cho ông Mai Công Ích bao gồm: 5.000 USD qui đổi
thành tiền Việt Nam là 70.000.000 đồng (bảy mươi triệu
đồng) . Bà Lâm phải trả tiền lãi từ 12/1997 đến nay là
12.000.000 đồng , 3.000.000 đồng tiền thuê nhà 2 tháng đã
nhận và 1.500.000 đồng tiền mới vay .

Tổng số tiền bà Đặng Thị Lâm phải trả cho ông Mai Công Ích là 86.500.000 đồng (tám mươi sáu triệu năm trăm ngàn đồng chẵn) .

2 - Về án phí DSST : Ông Mai Công Ích phải nộp 1.000.000 đồng (một triệu đồng) , Bà Đặng Thị Lâm có đơn xin miễn giảm nên phải nộp 500.000 đồng (năm trăm ngàn đồng) .

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày công bố là ngày 10/11/1998 .

TOA AN NHÂN DÂN QUẬN BA ĐÌNH

Phó chánh án

Đã ký : ông Bùi Xuân Sinh

SAO Y BẢN CHÍNH

Hà nội , ngày 14 tháng 11 năm 1998

TOA AN NHÂN DÂN QUẬN BA ĐÌNH

PHÓ CHÁNH ÁN



Bùi Xuân Sinh